

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday  
By The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號五六一第卷五十五第紙聞新) Saturday 12 January 1974 Vol. 35 No. 165 Page 1

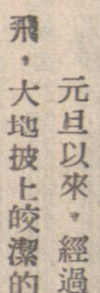
### 報價目表

|         |     |
|---------|-----|
| 零售每份    | 一毛五 |
| 全年三十八元  |     |
| 半年十八元   |     |
| 每月三元    |     |
| 每季九元    |     |
| 無論派報或郵寄 |     |

癸丑年十二月二十日

本報地址：溫哥華東一街一號  
電話：六八五八四一

### 新春瑞雪



元且以來，經過多日乾燥寒風天氣之後，今晨突然變為雪花紛飛，大地披上皎潔的白衣，象徵一片銀色的世界。這是一九七四年，給市民無限歡樂情緒及豐富的生活。

「雪」原是一種美麗而可愛的東西，中國的古人雅士，自古便有看雪吟詩的樂趣。現就此而北國的情況而言，那時五穀豐登，農作物結實滿枝，供不應求，充實糧食的糧食，增進生活的幸福。

新春瑞雪，豐年之兆，想初自南國來的人，不免頗覺新奇或感到苦悶，可是安定下來，不難會感到北美的少女，均是豐滿長大的開秀，春錦凱。

## 日本擬投資開發英國北海油礦 英日呼籲國際 合作應付油荒

（倫敦十二日電）英國與日本聯合呼籲世界貿易國家集團之內，採取最高度的合作，以應付日益嚴重的石油短缺，而發生混亂現象。

英首相希爾昨接見日本貿易部長長谷川清，發表聯合文告，謂此項國際性的合作行動，足以減少目前世界石油市場的壓力。

該文告並表示英日兩國政府歡迎美總統薩克遜所發動國際共同商討應付世界能源短缺局面的主張。

### 美國燃料成本高涨 影響發行價格上升

（華盛頓美聯社電）美政府昨報告，由於燃料成本高昂，激動食物價格的新波動，致令美國發行價格十二月月份達到將近一破紀錄的邊境。

去年月份十八點二，為二十五年來最遲漲之年。

勞工部謂，發行價格去年上升百分之二點二。

發行價格曾於九十月月份降低，但因燃料缺乏，阿拉伯開始禁止石油輸出，而致油價再行回升，農產品價格跟著食物價格三月三十一日，至十二月即回復漲。

### 日首相抵訪星加坡

（星加坡美聯社電）日本首相田中角榮昨抵星加坡，受到一種很冷靜的歡迎。田中在星加坡訪問時，曾與星加坡的學生作大規模示威遊行，反對日本經濟滲透的行動。

星加坡大學的學生昨曾呼籲日本要為促進互惠關係而工作，及供給當地的日本人經營公司的僱員以及更多的技術及管理方面的訓練。

### 北大否認遺失火箭

（布魯塞爾路透電）此間北大西洋公約組織總部昨已否認外間的傳說，指有等由地空火箭的火箭，是從北大的一些基地被人偷竊而來。

據昨星期三各方面報告稱：在北大轄區內的營房，曾遺失一批火箭，引起西歐的警衛部，施行全面戒嚴的行動。

### 蘇報責英及北大 恐怖戒嚴另有目的

（莫斯科美聯社電）此間蘇聯官方報章昨發表評論，抨擊英政府及北大西洋公約組織的圈子內人物，利用恐怖份子問題，在倫敦機場施行戒嚴，以達到其本身的目的。

又謂：阿拉伯的恐怖份子現正備有蘇聯所製成的火箭，謂北大總部已被迫要承認有蘇聯火箭運入西歐之跡象。

### 越戰停火未及一年 傷亡損失十二萬人

（西貢美聯社電）據南越軍事司令部報告，停火首十個月以來，在越南損失達十二萬人。

報告謂：停火首十個月以來，北越及越南共有一萬二千零九十六人死亡，傷五萬三千五百五十三人，失蹤三千八百七十五人。

南越人民被殺者二千零四十三人，傷者五千六百七十七人。

北越及越南方面未有發表任何有關傷亡數字之報告。

### 阿根廷游擊隊宣佈 美商一千萬元贖參

（布宜諾斯艾利斯美聯社電）此間阿根廷左翼人民革命游擊隊昨星期五，宣佈阿根廷阿根廷公司已經同意捐助價值一千萬美元之食品、衣服、工具、器材及藥物，給予貧民應付，為釋放於去年十二月六日，被綁架阿根廷石油公司高級人員，城吐舍苗苗的交換條件。

此一同意之宣佈，係見諸於官報，寄給此間阿根廷報社轉載，該公司對此間阿根廷報社表示歡迎。

### 前任以色列駐加大使 加國能助中東和平

（耶路撒冷加拿大社電）據前任以色列駐加拿大大使拉比恩於週四：在以色列糾紛戰中，完全靠向阿拉伯國家一邊之國家，如法國等，簡直不能負擔任何足以協助解決中東局勢之任務及起任何的作用。

他對記者談話又稱：另一方面，加拿大與其他國家，假如與雙方均維持有關係者，可以協助雙方參加談判，以解決糾紛，結束中東戰事。

於期現擔任以色列外交部高級官員，且亦在以色列代表團中擔任出席日內瓦和平談判會議代表之一。

### 加美舉行能源會議 討論今後供應問題

（華盛頓州以林比亞美聯社電）共共和黨參議員與眾議員昨在華盛頓州華盛頓州議會大樓，於一月十一日到華盛頓州議會與聯邦政府官員，討論有關能源問題。

據華盛頓州議會運輸及公共事業委員會主席伯利稱：我們希望得悉加拿大申請省將來對供應能源政策，決定如何此會議將討論政策問題，亦非特別的會議。

卑詩省為供應給美國西北各州，天然煤氣的主要來源。加美關係甚為密切和重要。

### 糧價審查局準備 探行動減低蛋價

（奧太加加拿大社電）糧食價格審查局昨發表報告主張呼籲立即採取行動，求減低雞蛋價錢，並對批發雞蛋生產商及市場局。

該局謂：雞蛋價格，在去年豎直保持人為之低價水準，及曾一度迅速增加，且被視為超過增加生產費用。

一九七零至七一年，雞蛋價格平，而蛋商大有損失，但雞蛋市場經紀亦應不准許打擊消費者，以免他們亦受到損失打擊。

### 南非少婦喜出望外 一胎六男七人平安

（南非開普敦美聯社電）據醫方而報告，羅德古德夫人昨一胎六男一胎一女，至星期六仍平安過活，即是距離他們出世已三十四小時，且飲食睡眠如常。

該院又稱：二十五歲之羅德古德夫人，先眼見六男三男三女天真可愛，頗覺驚奇，喜淚盈眶。

六男後今日下午以稀薄牛奶，并加以高度看護，生活繼續良好。

羅德古德夫人懷孕時，早知覺有多胎。

### 加拿大煤炭牛量 自給自足有輸出

（奧太加加拿大社電）據加拿大政府統計局報告：加國生產出給自足之煤炭，而不須依賴進口供應。

據報告稱：去年首十一個月內，增產煤炭百分之八點五，至二十萬噸，入口減少百分之十四，至一千五百三十萬噸。十二月分數字，一時未能得悉。

加拿大十省內，五省份出產煤炭，但該五省中，其中三省，及其他五省，仍須輸入煤炭供應。

去年首十一個月內，產煤最多省份為亞伯達省，產煤達八百萬噸。次為卑詩省，出產達七百二十萬噸。加西兩省煤炭出口運往日本推銷。

### 雲市交通失事喪生 去年六十人比前少

（雲訊）上月交通失事撞傷年婦人現已事後因傷斃命，使一九七三年雲市交通失事案，共達六十人，比一九七二年交通失事案數字較少。

一九七二年共計七十八人交通失事，嘉利美夫人，六十五歲，十二月廿一日，在依那斯來街與卡德街角過街被車撞至頭部重傷於昨日斃命。

八十二歲倫倫依馬丁夫人，十二月廿六日在布魯塞爾街過街時，被汽車撞至重傷，至昨日亦已告斃命。

### 高提價出輸氣煤國加 一八分百價增意願商美

（雲訊）加拿大國家能源局昨星期五下令增加提高汽油輸出價格百分之八十一，美國購買加國石油之入口商昨表示，他們很願支付該筆增加百分之八十一的價格。

加國家能源局昨通知卑詩省政府，西方海岸輪運公司，卑詩石油公司及美國運煤公司，卑詩省天然煤氣入口商之依加國天然煤氣公司，說明每一千立方尺，煤氣輸出價格為大毛一仙，已成為合法當常行動，原價為三毛三仙。

加國家能源局昨改變有效施行日期由一九七三年十一月一日起延至十一月十四日，因卑詩石油公司原定十一月一日起增價。

美國煤氣公司董事長約翰麥美倫，昨由卑詩省城接見卑詩省官員，改訂為十一月十四日開始增價，且答應立即迅速交付十一月份的十六天有期起價期間，增價達三百萬元，而非十一月一月份內期內約為六萬元，現時西方海岸輪運公司代表卑詩煤氣公司，主理煤氣輸出各項事宜，十一月份以舊價支付，但另開清單。

卑詩石油公司主席詹姆斯德士，卑詩省省東北部將進行大工程，探探石油。

### 市府謹慎發展假溪 不致於勿勿進行發展假溪

（雲訊）一九七六年五月，聯合國人類居住會議將在雲市舉行，而加國中央政府已表示，願意以一千萬元貸款給卑詩省，作為發展雲市假溪之費用，於今年底開始建築，一部份住宅，公園，社會發展等。

市府昨表示擬進行對假溪土地發展，不致於勿勿進行發展假溪。據建築師約翰基爾在市府假溪發展研討會中宣稱：他極願懷一九七六年位於六街北七十二號，市府擁有土地約其中一半，發展興建計劃。

市設計委員會現擬進行假溪發展事務之討論。

### 駕車者多付保險費 省府減少折扣補回

（雲訊）卑詩省運輸廳長羅曼史德昨報告稱：有車險者，如支付過多之保險費，根據卑詩省汽車計劃，付款過多者可減少，折扣支付多之一部份款項。

廳長昨指出百分之十五之私家車駕駛者，將享受有資格退回多支付之汽車保險費用，此舉可能包括多至十五萬人，將享受退回多交付保險費內權利。

史氏昨謂卑詩省保險公司，預計一九七四年內，將退回多交付之保險費約二百萬至三百五十萬元左右。

為求合資格受退回多支出款項，駕車人必須設法證明他在一九七二年全年與私人保險公司交易付款較少。

### 雲市警察工會購業 將建五層高辦公大樓

（雲訊）雲市警察工會，現已成為業主，據雲市太陽報者得悉，該工會已購得雲市亞力山大街與西南角之實業，該地距雲市警察局兩個街位之遠。

該新址未有任何立即之建築發展計劃，但警察工會擬在該處建築一高五層之辦公大樓。

該工會現計劃新大兩層樓作為警察工會會員之運動場，社交活動地方及業務辦公室，其他三層租予他人。









# 日本經濟已失去平衡

由於中東石油供應的大幅度縮減，已使日本經濟失去平衡。去年十二月二十二日，田中內閣正式宣佈，日本進入緊急狀態。

這是日本戰後空前的舉動，反映了日本在石油供應上，大部分依賴外國進口的工業國，正面臨着十分嚴重的經濟問題。田中首相在對新聞記者發表談話中表示，日本目前的經濟局勢是過去未曾有過的，他強調指出，日本的經濟和社會都面臨着一個「轉捩時期」，因此政府不得不採取緊急狀態以應付當前的難關。

據日本政府發表的九七四年度「經濟展望報告」，認爲到三月份工作生產將下降。全年物價預料也無法穩定，通貨膨脹將會持續，並預料在季內要求增加工資的浪潮將和物價上漲呈惡性循環發展。

目前，石油危機還爲日本對外貿易帶來重大的障礙。據「日本貿易會」的最近調查，強調指出，這次危機已經給日本帶來了物資缺乏和出口物價高漲，由此而起的直接後果，便是輸出停滯。日本貿易界已對此表示深切的憂慮。日本貿易會會長，水上達三就對記者指出，「石油危機已對日本的出口產生重大的影響，日本是以貿易立國，現在日本正面對失去國際貿易信用情況。」

以東南亞爲例，不少東南亞的國家和地區對日本的進口工業品依賴程度很大，特別是學纖維和塑膠製品，化學工業品，鋼鐵等大部分由日本輸入。日本在戰後，加強對東南亞地區出口，在各國和地區設立了不少日本商社企業，有些是合資企業，即由日本供應工業原料或半製成品，利用當地的勞動力加工就地銷售或外售。現在這些合資企業無不遇到大小困難，主要是不能自日本國內提供充分的原料或半製成品。

對此，日本企業界最近表示悲觀，認爲這種情形如果持續，今年下半年以前將有不少企業倒閉，也就是說日本經濟將陷入衰退。



香港節大巡遊

## 香港節大巡遊 吡動整個九龍

昨晚的花車，比往年更爲美觀，更有以裝飾見勝，有以美女陣綽綽有餘，有以音樂作吸引，有以古色古香爲實，在是美不勝收，北鄉、南鄉、金銀龍亦互相輝映，顏色、土風舞可使人感覺有家的氣息。

樂隊提燈，更使人神往，萬眾同歡的香港節，遂由此結束，來屆再見。

▲旁觀者清  
大巡遊比原定時間遲半小時，使兩旁兩旁樓宇及街道熱鬧的市民，想急萬分，及至數十架電單車隊分開兩邊駛出時，氣氛爲之一變，看客皆以熱烈掌聲。

第一輛出現的花車爲九龍的旋轉花車，每至一處車上燈火的燈光照得周圍如同白晝。

廿九輛花車分四批出動，最受歡迎的要算是可口可樂及先施公司花車，因爲車上美女如雲，並不時向觀衆大拋「飛吻」。

各輛花車所出綽綽有餘，非常新穎，包括流行音樂、各類新奇裝飾品、木偶、新潮美女、古典美人等來吸引觀衆。

長洲之飄色，潮僑之富地方色彩的會，給廣大市民帶來無比歡樂。

## 向日索償協會 連串舉行示威

全無撫恤補償，對該會多次提出之要求，視若罔聞，置諸不理。該會之會長并強調調稱：「在戰後之東南亞曾受日本侵略的地區，均先後獲得賠償，甚至西歐國家之民間損失，亦獲得日本政府以慰問金方式解決，唯獨香港，地未獲分毫補償，屬歧視視我們香港同胞，他最後并稱：香港索償協會，在任何環境之下，堅決爲索償運動而鬥爭，最後他籲請本港同胞給予正義支持及精神上之鼓勵。」

（續完）

## 六白多位清貧老人 獲豐盛禮物過隆冬

（九龍訊）六百多位九龍區清貧老人，於昨（九）日獲招待，并得到豐盛禮物一份。

該項歲暮敬老大會是由九龍婦女福利會主辦，昨日上午十時在該會會所舉行。

（未完）

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：片打街一〇二號  
電話：六八一、一〇三〇

大謙小酌  
食譜精研  
陶陶酒家  
悉從尊便

**樓州廣**  
Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown—Vancouver  
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心  
宵夜宵夜 晚飯宵夜  
營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至凌晨  
由下午五時至凌晨  
星期六至星期日  
由上午十時至凌晨  
逢星期日休息

**鑽石樓**  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Avenue  
Phone 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時至  
下午三時，又由  
下午五時至凌晨  
電話：五五五號

**豪士汽車出租公司**  
Host Rent-A-Car  
請撥電話 684-1714  
專員接洽完全免費

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

**華益實業公司**  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 873-1881  
張榮元 325-8981  
周榮寬 327-6621  
陳翠蓮 876-7771  
許生達 261-8358

廿三組柏文樓一六年新，北區，年收四萬貳千五百元。  
觀音閣一近唐人埠，日收貳百元，取價一萬七千五百元。  
東區柏文樓一五十四單位，八年新，靜街，近交通，取價四十五萬元。  
西區柏文樓一風景區，二十貳組，十五年新，好地位，取價三十萬元。  
西區風景區一柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。  
新舊裝修，年收一萬一千四百元有長批，取價十四萬九千元，附近都是柏文，置業好機會。

**司公限有隆華**  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TELEPHONE 684-4428

加拿大 總代理  
香港晶品蠔油廠  
生鯉牌  
五磅庄  
靚蠔油

品質優良 價格相宜  
請爲比較 請即選購

**WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.**  
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及轉通各種語言

**司公僑利**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

第一支店  
新到大幫中西  
糖菓，餅干，  
各樣濕口  
聖誕節，拜年，訪友，探親  
送禮佳品！

**司公行和中**  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理  
飛枝羣島著名特產  
鮮淨海參片，海參粒  
浮炮大海參片  
南參片有多種

香港出產 色黃帶潤 大貨也  
飛枝出產 色黑帶脆 上貨也  
用者請認明商標購買

**利民有限公司**  
Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-8824

專營國貨批發  
罐頭食品，調味品，糖菓餅乾，  
土產茶葉，藥材成藥，紡織服裝  
化粧品，體育用具，及各種輕工業品。

備有目錄 函索即付

**翠華園**  
Pavilion Garden  
(RESTAURANT)  
509 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B.C.  
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽禮 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座  
也正是：正宗粵菜、用料有別、式式新穎、與衆不同

**司公利庚**  
GANGLEY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆

**司公隆永**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

新到補品王  
猛金錢龜市上  
精製大幫  
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行











### 朝朝喜喜

「快開門了，少爺醒了，」凌太太喚着僕僕。  
父母對自己的親切愛護，熱烈關心，如風何當不感動明白，無奈心緒悽悽，正是嗟嘆吃黃連的苦處，使他精神彷彿，驟然演變的可怕變故，真使他有時還以為自己在做惡夢！  
爸爸，我平素不高興，最好替我推掉，」他皺着眉說。  
「孩子，年人應多活潑，瞧你年紀輕輕的，倒像中年人，這大該是童年環境給你影響，但我希望你以後多和年輕的朋友在一起，香港的年輕人多是活潑好動的，溫柔，以後你多約漢民陪你哥哥去玩吧。」(五十四)



### 振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.  
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.  
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷  
器，花瓶，餐館用瓷具  
，古玩，亮畫，油畫，  
官燈，唱片，唱帶等名  
貴商品，批發零沽，皆  
律歡迎。并專接辦接款  
瓷器。  
經理 李漢生(北進)  
司徒偉林

### 慈雅裱花紙好

裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：  
「如風溫雅的聲音。」  
「如風昨夜睡得好嗎？」  
「很好……」他發出  
微笑。  
「今夜親友們大都全  
部會來，如風，他們都希  
望見你，以後也許你更忙  
一個相當時間了，他們說  
要請吃飯呢！」凌先生喜  
孜孜地說。  
「快開門了，少爺醒了，」凌太太  
喚着僕僕。  
父母對自己的親切愛護，熱烈關心  
，如風何當不感動明白，無奈心緒悽悽  
，正是嗟嘆吃黃連的苦處，使他精神彷彿  
，驟然演變的可怕變故，真使他有時  
還以為自己在做惡夢！  
爸爸，我平素不高興，最好替  
我推掉，」他皺着眉說。  
「孩子，年人應多活潑，瞧你年紀  
輕輕的，倒像中年人，這大該是  
童年環境給你影響，但我希望你以後多  
和年輕的朋友在一起，香港的年輕人多  
是活潑好動的，溫柔，以後你多約漢  
民陪你哥哥去玩吧。」(五十四)

### 專修理乾洗各種機具

本公司專門承接修理乾洗機、製造  
衣服機具，與各款蒸氣機具，熔接與裝  
置機器，如 Sussman 及 Cessal 款式機具，  
供應局部件修理，價銀克己，免費估  
價。  
Active Installations, 3440 Bridgeway  
Vancouver 16 B.C. Phone 291-9211

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴  
張營業共開支店十間，向蒙  
華友光顧，不勝感謝，茲為  
便利起見，特聘請金榮君  
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電  
視機，霜櫃，電爐，洗衣機  
，盤碗機，家庭用具，床，椅  
椅，地毯，其他各種傢俱俱  
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱  
如蒙光顧請與金榮君可用  
華語接洽，極表歡迎。

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

新從祖國運到  
防火板面方型，圓型摺疊椅，  
防火板面麻雀格，圓型小摺疊  
，電鍍鋼管折椅，打字機檯，  
書架，熨衣板等。  
歡迎僑胞參加選購，  
外埠郵寄一律歡迎！

### 聯興公司

RON HING CO.  
227 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. 683-4918

本號新春酬賓大減價  
元月十日起至元月十三日止  
一連四天，所有各種唐山雜貨  
罐頭商品。壹律九折。(白米  
霜蝦例外)。希各位僑胞到時  
選購

### 市黨賓儀館

ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十  
餘年經驗豐富  
價錢克己服務  
周到遠近聞名  
華友光顧極表  
歡迎如有接洽  
請向李榮  
待聘華人經理李榮  
本館電話 254-2821  
李榮電話 255-8814

### O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式六號  
電話：六八七、七、式七  
式五三、〇三式六  
單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

### 鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE  
237 E. Hastings Vancouver, B.C.  
Phone: 681-5924

鳳城風味  
鮮蝦雲吞  
羊城粥品  
銀絲細麵  
各式油器  
柱侯食品  
營業時間：上午十  
一時至晚上十二時  
由九月九日起  
每逢星期四休息

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$16 元  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有  
營業時間：上午九時至下午七時  
例假照常營業  
MAX CITICAT CO.,  
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.  
電話 687-4136

### 滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

新營業時間  
一九七四年  
元月二日起  
本行營業時間改訂  
如左：  
星期一至星期四  
上午十時至下午三時  
星期五照常  
上午十時至下午六時  
欸付期分以可債公買購  
總行：馬國材  
Manager T. Mah  
電話：84-1357

### 廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 683-3032

男兒補氣為足 女子旺血為榮  
介紹新到成藥補品  
補氣北耆精每盒式元七五  
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五  
養血當歸精每樽壹元  
大罇烏首汁每罇式元式毛  
細罇烏首汁每罇壹元式毛五  
淋杏止咳片每罇壹元式毛五  
跌打藥精每罇六毛

### 文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant  
Atop Mandarin Centre  
611 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 687-9608, 687-9609

文華大酒家謹定於壹九  
七三年十二月六日星期四  
下午五時開張營業  
本酒家籌備經年，精心  
策劃，裝飾古色古香，設  
計美奐美輪，名廚烹飪，精  
正宗粵菜，大饌小筵，精  
美點心，燒烤肉味，結精  
中西禮餅，餅食，宵夜小  
酌，家常便飯，豐儉隨意  
，分設孔雀廳：酒吧設計  
華麗，寬暢舒適。文華廳  
龍鳳廳：情調幽雅，氣派  
非凡，專供私家酒會之用  
。萬壽廳：喜慶壽酌，瑰麗  
開數十，謹此敬告各界人  
士垂注並希光臨指導  
董事局命  
董事長梁春廣 經理林其慶 監督梁漢鈞  
副經理曹澤恩 秘書梁錦 謹啓  
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至  
午夜十二時。星期五至星期六：  
由上午十時至凌晨一時。  
星期日：由上午十時至下午十時

### 通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE  
SALE & SERVICE  
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.  
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

專營電爐霜櫃  
收音機乾洗衣  
機及各種家庭  
電器用具兼修  
工精電爐霜櫃  
光顧特價優待

### 日山

美術廣告，裝璜設計，  
招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌  
，中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，  
零售批發。歡迎來料加工。  
電話：貳五四、貳九〇七

### 國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI  
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理 ZENITH  
政府 文憑 技師 修理 快捷 妥當

### 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.  
Phone 879-3627

美國內華達州及阿利近  
州政府已通過法案准予  
針灸合法執業

### 店花貨雜士奇新

營業時間：  
上午十時至下午六時  
電話：六八七、四〇九四

盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花圈  
龍鳳社慶 光顧定製  
特別歡迎 吳柏南敬啓

### 廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.  
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.  
PHONE 683-0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新製機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

### 司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL 681-1052

馳名巧製  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至  
下午四時收市

### 黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES  
Accounting and Taxation Service  
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.  
682-7561 - 681-7562

專辦 人息稅項  
月結年結  
會計事務  
兼協助  
投資交易  
物業管理

### 英皇電器修理工程

台格牌電器，新裝電火，  
免費估價，電器修理，  
日夜應命。電話九八、五八七八余滿智

### 廠麵旗花

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸雲吞皮  
鮮雲吞皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡辦索發批沽零

### 華仁蛋糕

中秋月餅  
電話：六八一、八〇一七



\_\_\_\_\_



